

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA E FORNITURA

## I. Validità

Le seguenti Condizioni generali di vendita e fornitura si applicano, fatte salve singole disposizioni contrarie fissate per iscritto, su tutte le operazioni commerciali attuali e future effettuate tra la società **Bridgestone Europe NV/SA, Zaventem, Niederlassung Spreitenbach, Svizzera („BSSZ“)** e l'acquirente. Esse possono essere modificate in qualsiasi momento da BSSZ. Le eventuali diverse condizioni di contratto dell'acquirente, di qualsiasi tipo, che vengono qui da noi espressamente rifiutate, non diventeranno oggetto del contratto neanche se BSSZ non si opporrà a esse.

## II. Stipulazione del contratto

L'offerta fatta da BSSZ diventa vincolante nei suoi confronti solo se viene da noi confermata per iscritto o per telefono.

## III. Oggetto della fornitura

Le indicazioni relative alle merci e ai servizi su merci oggetto di fornitura da parte di BSSZ sono vincolanti nei confronti di BSSZ solo se esse risultano da un dépliant ancora valido o se sono state espressamente confermate da noi. In caso di dubbi si applicano le indicazioni indicate nella nostra conferma. Le indicazioni sulle caratteristiche valgono solo come garanzie indipendenti se ciò è stato dichiarato espressamente da BSSZ. Ci riserviamo l'effettuazione di modifiche tecniche e formali che riteniamo utili da un punto di vista del progresso tecnico o in base al nostro giudizio. Sono consentite minime divergenze rispetto alle misure e ai pesi indicati nei nostri dépliant o elenchi di merci, e in caso di produzioni speciali su richiesta del cliente, se tali divergenze non superano il 10% e non compromettono l'idoneità del bene oggetto della fornitura allo scopo previsto.

## IV. Termini di consegna

Le date indicate per la consegna e per la prestazione non sono vincolanti e non rappresentano date fisse. Il cliente potrà comunicare a BSSZ, alla scadenza del termine indicato per la consegna e per la prestazione, per iscritto, una proroga adeguata per l'adempimento posticipato. Allo scadere del termine per l'adempimento posticipato, se si intende rifiutare la prestazione sarà necessario avvertirne previamente ed espressamente BSSZ. Gli ulteriori diritti di risarcimento del danno per ritardo nella prestazione o per decadenza dell'obbligo di prestazione si basano sul punto IX (ambito di responsabilità) delle presenti Condizioni di Vendita e Fornitura. In caso di forza maggiore, ad esempio scioperi, misure delle autorità per ragioni indipendenti dalle proprie responsabilità, problemi aziendali o del traffico per ragioni indipendenti dalle proprie responsabilità, incendio, inondazioni, allagamenti e carenza di energia o materie prime per ragioni indipendenti dalle proprie responsabilità, i termini di consegna e i termini si intenderanno prorogati, su relativa comunicazione da parte di BSSZ, per tutta la durata del ritardo. BSSZ non è in ritardo con l'esecuzione della prestazione finché l'acquirente è in ritardo con l'adempimento dei suoi obblighi nei confronti di BSSZ.

## V. Imballaggio, consegna, spedizione, passaggio del rischio, assicurazione e accettazione

1. Sono ammesse forniture parziali. La scelta del materiale per l'imballaggio e l'imballaggio spetta a BSSZ. Spetta a BSSZ decidere, a sua libera scelta, se effettuare la fornitura franco posta, franco stazione o franco tramite altri normali mezzi di spedizione. Se l'acquirente richiede una spedizione accelerata (ad esempio spedizione aerea espressa), la differenza tra i costi della regolare spedizione e i maggior costi della spedizione saranno a suo carico. Il trasporto è a carico dell'acquirente. Le merci ordinate verranno consegnate tramite furgoni in base ai piani itinerari determinati da BSSZ. Per le consegne si calcolerà un contributo alle spese di spedizione che dipende dalla quantità di merce ordinata e dal tipo di pneumatici. Attualmente si conteggiano i seguenti importi: Per tutti gli pneumatici per macchina, camion leggero e moto come anche camere d'arie e nastri viene applicato il CHF 0,40 a pezzo. Per pneumatici camion, macchine agricole, edili e

industriali, indipendentemente della misura si applica CHF 3,00 per pneumatico. Il rilascio del LSVA per pneumatici di costruzione varia in seguito del peso e viene fatto il calcolo a parte. Non si concede un abbuono per il ritiro effettuato in proprio. Se le spese di spedizione come qui specificato non sono a carico di BSSZ saranno a carico dell'acquirente.

2. Il pericolo della fortuita distruzione o del fortuito danneggiamento passa al momento della consegna della merce all'incaricato della spedizione, al più tardi al momento dell'uscita dal magazzino di BSSZ, all'acquirente, indipendentemente dal fatto se la spedizione viene effettuata dal luogo dell'adempimento e dal soggetto che si fa carico dei costi di spedizione. Se la spedizione ritarda a causa di circostanze imputabili all'acquirente, il passaggio del rischio all'acquirente avviene alla data in cui la merce era stata predisposta per la spedizione. La merce viene spedita a rischio dell'acquirente, indipendentemente dal tipo di spedizione effettuato.

3. La ricezione della merce dovrà essere confermata dall'acquirente esclusivamente sulla bolla di accompagnamento della merce di BSSZ oppure sui documenti di trasporto del corriere o di un altro spedizioniere, con timbro, data di ricezione e firma.

4. Si esclude in ogni caso la restituzione di merce fornita in conformità al contratto. In casi eccezionali, BSSZ sarà disposta a accettare la restituzione della merce esente da vizi, al prezzo di acquisto, e calcolerà un importo forfettario per i costi risultanti dalla restituzione, pari al 5% della base di calcolo indicata nell'attuale listino prezzi. L'abbuono dell'importo della merce restituita verrà effettuato tenendo conto di tutti i termini e condizioni, dopo che il controllo di qualità effettuato dai nostri tecnici sarà risultato positivo.

## **VI. Prezzi e pagamento**

1. Tutti i prezzi indicati si intendono al netto di IVA. La consegna e il computo vengono effettuati in base ai prezzi totali (prezzo listino e IVA) e alle condizioni vevoli alla data della spedizione o del ritiro.

2. Le fatture dovranno essere pagate franco spese postali e spese. Le fatture sono esigibili immediatamente. In caso di mancato rispetto del termine di pagamento indicato sulle fatture o sulle bolle di accompagnamento (data valida per la morosità) si dovranno corrispondere interessi pari al 5 per cento annuo. La presente norma non invalida il diritto di rivendicare ulteriori danni per ritardo nel pagamento. BSSZ può effettuare la messa in mora anticipata tramite invio di un'intimazione. BSSZ si riserva il diritto di imputare i pagamenti in entrata sul credito più antico, compresi gli interessi maturati e le spese sostenute.

3. Gli accrediti di qualsiasi tipo vengono accreditati sul conto debitori e compensati con i nostri crediti. Un diritto alla riscossione a favore dell'acquirente si origina solo quando l' avere risulta superiore rispetto ai nostri crediti e comunque in ogni caso al massimo in corrispondenza dell'entità dell' avere indicato sul conto debitori dopo il saldo con le nostre fatture.

4. Gli accrediti bonus e gli accrediti sulla quantità sono sottoposti a riserva di regolare pagamento delle nostre fatture su cui si basano i rispettivi accrediti. In caso di mancata prestazione (per esempio fallimento, riscossione debiti) il diritto a ricevere il bonus decade; nei casi di ritorno della merce gli accrediti sulla quantità già concessi vengono riaddebitati in modo corrispondente.

5. Se l'acquirente è in ritardo con un pagamento scaduto o se BSSZ ha fondati motivi di dubitare della solvibilità dell'acquirente, BSSZ potrà richiedere il pagamento di tutte le fatture ancora insolute per merci già fornite. Motivi di dubitare della solvibilità dell'acquirente sussistono in particolare se addebiti diretti non vengono onorati, assegni o cambiali vanno insoluti, misure di esecuzione forzata risultano infruttuose o se è stata presentata domanda di apertura di un procedimento di concordato o di fallimento. Il termine di consegna di tutte le merci ordinate e non ancora consegnate viene prorogato fino alla data del completo pagamento di tutte le fatture. BSSZ ha anche diritto a richiedere sufficienti garanzie per i crediti. Se l'acquirente non le fornisce, BSSZ potrà dichiarare tutti i crediti immediatamente scaduti.

6. L'acquirente ha diritto a compensare i debiti verso BSSZ con crediti vantati su di essa o a esercitare il diritto di ritenzione, solo se i crediti vantati verso BSSZ sono incontestati o sono stati confermati da sentenza passata in giudicato.

## **VII. Riserva di proprietà**

1. La merce rimane di proprietà di BSSZ fino al completo pagamento di tutti i crediti, anche quelli futuri risultanti dai rapporti di affari con l'acquirente e/o fino al pagamento di tutti i mezzi di pagamento connessi alla fornitura della merce. I mezzi di pagamento si intendono pagati se sono stati accreditati irrevocabilmente sul conto di BSSZ. Non sono ammesse operazioni di costituzione in pegno o di garanzia sulla merce soggetta a riserva di proprietà di BSSZ.

2. La riserva di proprietà si estende anche sui prodotti risultanti dalla lavorazione o dall'unione o miscelazione della nostra merce, sull'intero valore. La lavorazione e trasformazione vengono effettuati sempre per nostro conto, con esclusione dell'acquisizione di proprietà da parte del soggetto che effettua la lavorazione o trasformazione, tuttavia senza far sorgere obblighi nei confronti di BSSZ. Se la merce viene miscelata, unita o lavorata insieme a altri beni, l'acquirente cederà a BSSZ, se quest'ultima non è già comproprietaria dei nuovi beni in base al rapporto tra il valore della merce soggetta a riserva di proprietà (prezzi di consegna) e l'altra merce al momento della miscelazione, unione o lavorazione, sin d'ora i suoi diritti di proprietà, possesso e/o comproprietà sull'intera merce.

3. In caso di procedimento di concordato o fallimento, l'acquirente è tenuto a contrassegnare verso terzi, tramite etichettatura o in altro modo, la merce in modo che ne risulti la proprietà di BSSZ. In caso la domanda sia stata presentata dall'acquirente, ciò dovrà essere effettuato prima della presentazione della domanda. In caso la domanda venga presentata da un creditore ciò dovrà essere effettuato subito dopo l'audizione del debitore, vale a dire dell'acquirente, prevista dalla legge. Lo stesso vale in caso di misure di pignoramento da parte di terzi nei confronti dell'acquirente. In caso di una tale evenienza, BSSZ dovrà essere immediatamente informata.

4. Il rischio relativo alla merce fornita da BSSZ è a carico dell'acquirente. Esso è tenuto a conservare la merce con ogni cura e a assicurarla sufficientemente contro perdite (furto, allagamento, incendio, ecc.). Egli cede i suoi diritti nei confronti dell'assicurazione, nel caso del verificarsi di un evento dannoso, anticipatamente a BSSZ, per un importo di primo rango pari al prezzo di acquisto delle merci delle quali BSSZ si è riservata la proprietà.

#### **VIII. Obbligo di comunicare il vizio della cosa e diritti in caso di vizio della cosa**

1. L'acquirente deve esaminare con cura la merce consegnata e denunciare interamente un vizio della cosa a BSSZ. Divergenze nel contenuto della fornitura devono essere immediatamente annotate sulla bolla di accompagnamento o sui documenti di trasporto (cfr. punto V. 3.). I difetti dell'imballo sono irrilevanti fintanto che essi non pregiudicano l'idoneità della merce. La denuncia del vizio della cosa deve essere effettuata immediatamente. Successive denunce di vizi della cosa che si sarebbero dovute riscontrare al momento della ricezione della merce se essa fosse stata esaminata con cura sono irrilevanti e non danno diritto a rivendicazioni da parte dell'acquirente. I vizi della cosa che non sono stati rilevati nonostante l'esame accurato della cosa devono essere comunicati immediatamente, per iscritto, a BSSZ. Anche in tal caso la mancata immediata comunicazione del vizio della cosa ha come conseguenza l'irrelevanza della comunicazione del vizio della cosa e la perdita di tutti i diritti.

2. A condizione che la denuncia del vizio della cosa sia stata tempestiva e completa, la rivalsa dell'acquirente direttamente fornito da noi è ammessa solo per gli pneumatici di nuova produzione che sono stati spediti al reparto Qualità per un esame.

3. Se la denuncia del vizio della cosa è giustificata, BSSZ è tenuta – a propria scelta - al rimborso del prezzo di acquisto, alla riparazione o alla consegna di merce sostitutiva immune da vizi della cosa, entro il termine di quattro settimane dalla data di ricezione della merce contestata. All'acquirente non consumatore, BSSZ calcolerà, in caso di recesso o di fornitura sostitutiva, una detrazione corrispondente al grado di usura dello pneumatico difettoso, nel caso che il consumatore finale non sia un consumatore. Con l'effettuazione della garanzia, il bene difettoso diventa di proprietà di BSSZ. La rivalsa è esclusa se l'obbligo di garanzia dell'acquirente si basa su una garanzia dell'acquirente che va oltre i diritti per vizi della cosa previsti dalle leggi. I diritti di garanzia cadono in prescrizione allo scadere di due anni dalla data di consegna al consumatore, al più tardi allo scadere di tre anni dalla data di consegna al soggetto che ha effettuato l'ordine.

4. Si esclude qualsiasi rivendicazione per vizi della cosa nei seguenti casi:

- a) se non viene presentato a BSSZ lo pneumatico contestato per vizio della cosa;
- b) se il vizio della cosa è dovuto a azioni dell'acquirente o del suo incaricato o se l'acquirente o il suo incaricato ha effettuato il montaggio in modo non corretto;
- c) se l'obbligo dell'acquirente nei confronti del consumatore finale si basa su una garanzia dell'acquirente che va oltre i diritti per vizio della cosa previsti dalla legge;
- d) se sui prodotti forniti sono stati effettuati interventi o riparazioni, ricostruzioni o altri tipi di interventi, da soggetti diversi da BSSZ;
- e) se la pressione di gonfiaggio consigliata per gli pneumatici da BSSZ e/o dal primo allestitore/produttore del veicolo e/o la pressione di gonfiaggio definita dalle norme non è stata rispettata;
- f) se lo pneumatico è stato sottoposto a un'eccessiva sollecitazione, ad esempio oltre al carico ammesso o oltre la velocità massima consentita o in rally o corse automobilistiche;
- g) se il danno allo pneumatico è stato causato dal parallelismo non corretto tra gli assali o se il rendimento dello pneumatico è stato pregiudicato da altri difetti di rotazione della ruota (squilibrio dinamico) oppure se esso è stato ricostruito da terzi;
- h) se lo pneumatico è stato montato su un cerchione non corrispondente, fuori tolleranza, arrugginito o in altro modo difettoso;
- i) se lo pneumatico è stato danneggiato da azioni esterne o da danni meccanici o se è stato sottoposto a fonti di calore esterne;
- j) se sono presenti usura o danni naturali attribuibili in generale a un uso non corretto, ad esempio una modifica non corretta del profilo, tacche, ecc. oppure a un incidente;
- k) se lo pneumatico presenta danni risultanti dal montaggio di catene da neve spikes, ecc. da parte di terzi;
- l) se sono stati effettuati sugli pneumatici modifiche del prodotto come indicato al punto X delle nostre Condizioni generali di Contratto;
- m) se, relativamente a pneumatici autoportanti montati, non sono stati rispettati gli obblighi di cui al punto XI delle nostre Condizioni generali di Contratto.

4. Ulteriori diritti di risarcimento di danni per vizi della cosa si basano sul punto IX. (ambito di responsabilità) delle presenti Condizioni generali di Vendita e Fornitura.

#### **IX. Ambito di responsabilità**

1. Si escludono diritti di risarcimento dei danni e delle spese dell'acquirente nei confronti di BSSZ, dei suoi rappresentanti legali e/o incaricati (qui di seguito denominati "diritti di risarcimento del danno"), a qualsiasi titolo, in particolare per violazione di un obbligo delle obbligazioni e/o per atti illeciti. Ciò non si applica se BSSZ, i suoi rappresentanti legali e/o incaricati hanno agito con dolo o colpa grave e/o in caso di violazione di obblighi contrattuali essenziali.

Se BSSZ risponde per violazione di obblighi contrattuali essenziali, l'ambito di responsabilità si limita al rimborso del danno tipicamente prevedibile, se a BSSZ, i suoi rappresentanti legali e/o incaricati è imputabile solo lieve colpa. Per quanto riguarda i semplici incaricati questa limitazione dell'ambito di responsabilità vale per qualsiasi tipo di colpa.

2. La limitazione di responsabilità di cui al comma 1 non si applica se BSSZ risponde imperativamente in base alla legge di responsabilità da prodotto e/o per danni all'incolumità, fisici o della salute.

#### **X. Modifiche del prodotto**

L'acquirente è tenuto a vendere a terzi i prodotti forniti, nel modo con cui sono stati classificati da BSSZ (ad esempio ricostruiti, riparati) e a spiegare ai suoi clienti le esatte caratteristiche dei dettagli tecnici della merce. I prodotti sui quali sono state effettuate modifiche dopo la consegna da parte di BSSZ, in particolare se sono stati cancellati i numeri di serie o se loro qualità è stata ridotta, non devono essere utilizzati nella circolazione stradale o consegnati a terzi. L'acquirente dovrà rimborsare immediatamente a BSSZ tutti i danni risultanti dalla violazione di tale obbligo, inclusi i danni indirettamente conseguenti.

## **XI. Pneumatici autoportanti (RFT, MOExtended, DriveGuard)**

1. Per evitare gravi incidenti stradali, gli pneumatici autoportanti (pneumatici RFT, MOExtended e DriveGuard) devono essere installati solo su veicoli dotati di un sistema di controllo del gonfiaggio perfettamente funzionante.

Nell'eventualità che si verifichi una perdita della pressione dello pneumatico, se si supera la velocità massima ridotta ammessa in questi casi (max.80 km/h e una distanza di max. 80 km per pneumatici RFT e DriveGuard, di max. 80 km/h e una distanza di max. 30 km per MOExtended), sussiste un incremento del rischio di incidenti con conseguenze che possono essere molto gravi.

2. L'acquirente deve fare espressamente presente, quando vende pneumatici autoportanti, i rischi indicati al punto XI.1. È vietata la rivendita di pneumatici autoportanti a consumatori finali i cui veicoli non siano dotati di un sistema di controllo del gonfiaggio perfettamente funzionante. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni supplementari apposte sulla parete laterale dello pneumatico; esse devono essere fatte presenti anche al consumatore finale.

3. Ulteriori informazioni sui prodotti in relazione agli pneumatici RFT e MOExtended sono disponibili sul nostro sito web.

## **XII. Luogo di esecuzione, foro competente e diritto applicabile**

1. Il luogo di esecuzione e il foro per tutte le rivendicazioni attuali e future risultanti dai rapporti di affari con BSSZ è per entrambe le parti la Pretura di Baden. BSSZ ha tuttavia diritto a agire per via giudiziale nei confronti dell'acquirente anche in qualsiasi altro foro previsto dalla legge.

2. Su tutti gli accordi e negozi giuridici si applica esclusivamente il diritto svizzero con esclusione delle leggi sulla compravendita internazionale di merci.

## **XIII. Accordi accessori**

Gli accordi accessori sono efficaci solo se sono stati confermati per iscritto da BSSZ. Lo stesso vale anche in caso di modifica delle presenti Condizioni di Vendita e Fornitura e in particolare della presente disposizione.

## **XIV. Regola interpretativa**

Nell'eventualità che una o più disposizioni delle presenti Condizioni generali di Vendita e Fornitura siano o diventino inefficaci, ciò non pregiudicherà la validità delle restanti disposizioni.

## **XV. Tutela dei dati**

Si fa presente all'acquirente che i dati personali acquisiti nel corso dei rapporti di affari vengono salvati ed elaborati in conformità alle disposizioni delle leggi federali sulla protezione di dati personali.

## **XVI. Ulteriori disposizioni sul commercio elettronico**

1. BSSZ non è tenuta a mettere a disposizione dei clienti mezzi tecnici che identifichino ed eventualmente correggano eventuali errori di immissione dei dati di ordinazione da parte dell'acquirente. BSSZ non è neanche tenuta a dare all'acquirente, prima dell'invio dell'ordine, particolari informazioni sui contratti effettuati in ambito di commercio elettronico.

2. Le condizioni contrattuali sulle quali si basa il presente contratto e le Condizioni di Vendita e Fornitura applicabili al momento della stipulazione del contratto possono essere salvate e stampate dall'acquirente.

3. Se in base alle Condizioni generali di Vendita e Fornitura è necessario rendere dichiarazioni per iscritto, tale obbligo di forma scritta non potrà essere rispettato con l'invio di una email.

4. I dati dei nostri clienti vengono utilizzati esclusivamente per l'esecuzione dell'ordine come previsto dalle leggi svizzere sulla protezione dei dati personali.

**Bridgestone Europe NV/SA, Zaventem, Niederlassung Spreitenbach, Bodenäckerstrasse 1, CH-8957 Spreitenbach, Tel: +41 56 418 71 11 Fax: +41 56 418 71 88- [www.bridgestone.ch](http://www.bridgestone.ch)**

